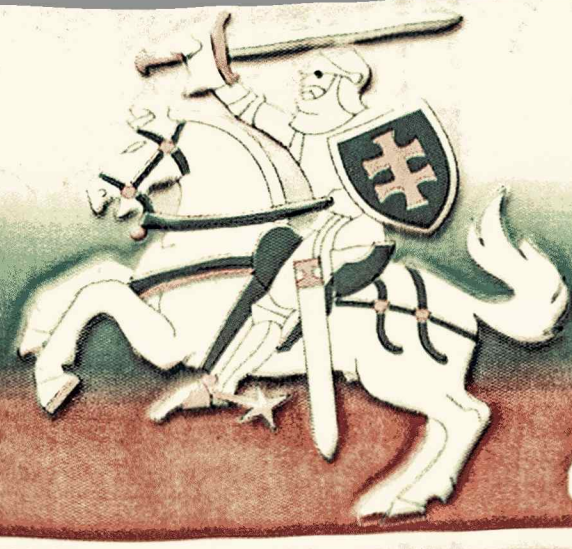


766

LKA
apv

MŪSU



Pietuva

Ano 56 n.º. 05/03 (2415) Informativo da Comunidade Lituana de São Paulo-Brasil Gegužė -Maio/2003



Aušros Vartų Gailestingoji Motina



Expediente

Informativo Mensal da Comunidade
Lituana de São Paulo - Brasil

Direção

Pe. Petras Rukšys e Vytautas J. Bacevicius.

Conselho Editorial

Cônsul da Lituânia em São Paulo
Jonas Valavičius, Pe. Petras Rukšys,
Adilson Puodziunas e Jonas Jakatavinski .

Redação Equipe Musu Lietuva

e-mail: musulietuva@terra.com.br

Coordenação

Silvia Minconi .

Coordenação Financeira

Paulius Jurgilas e Vytautas J. Bacevicius

Jornalista Responsável

Lina A. M. Gumauskas MTB 17557

Administração

Rua Inácio, 671 Vila Zelina - CEP 03142-001

Fone: (11) 5682-4303

Participaram desta edição:

Aleksandras Boguslauskas, Audra L. A. Catafay,

J. Valavičiene, Jonas Jakatavinsky,

Jorge Prokopas, Aurelija D. Voulgarelis e

Sandra C. Mikalauskas Petroff

Elaboração da Capa: Eliana Dulinsky Velasco

Projeto Gráfico e Editoração:

Jaucom (14) 624-4971

Impressão: Gráfica Bariri

Os textos publicados são contribuições voluntárias,

não podendo ser reproduzidos sem prévia autorização.

Eles são de responsabilidade de seus autores

MOTINAI

O, mylima motina, laime, širdin atsigrėžus
Kaip žvaigždės vis spindi, taip tu amžinai ta pati!
Tik tavo palaima gyvenimo vieškeliai gražūs,
Tik tavo mums meilė, kaip jūra, gili ir plati.

Lai saulė užgėsta, lai spalvos gėlių nebedažo,
Lai nieko šioj žemėj nelieka vaiskaus,
Tik tu nepaliauki pasaulį liūliavus, kaip mažą,-
Ir niekas per amžius, tau mylint,
širdies nenuskaus.

O, motina džiaugsmo šaltini, o, rūpesčiai gilūs,
Per amžius jauna tu, per amžius graži ir gera...
O, mylima motina, saule, žydrinėj iškilus,
Visastau žvaigždes iš padangės kasnakt aš dedu...

Petras Vaičiūnas.

SVEIKINAME

Jona ir Bruna Masius

kurie švente auksinį vedybų jubiliejų
gegužės 2 dieną. Linkime mieliems
anastaziečiams daug laimės, geros
sveikatos sulaukti dar daug gražių dienų
ir gausios Dievo palaimos.

Alberto Adulis

Severa Adulis Putvinskis

VEDAMASIS

— Gegužės Mėnuo Lietuvoj

Lietuvoj gegužės mėnuo yra gražiausias metų mėnuo. Gegužės vardą gavo, nes tą mėnesį parskrenda iš šiltų kraštų pirmieji paukščiai, o tarp jų ir gegutė. Pievos pasipuošia gėlėmis ir medžiai apsirengia visokių spalvų žiedais.

Nėra nuostabu, kad šis mėnuo skiriamas ypatingam Marijos garbinimui. Žmonės puošdavo gėlėmis Marijos statulas ir paveikslus, susirinkdavo prie kryžkelių kryžių, ar Marijos koplytelių prie namų "Gegužinėm pamaldom": giedodavo Marijos litaniją ir kalbėdavo rožančių.

Gegužės mėnesi prisimename taip pat motinas su Motinos Diena. Lietuviams motina visuomet buvo brangi. Jau 1529 metų Lietuvos sta-

tutas įsako vaikams rūpintis savo tėvais, ypač jų senatvėj, Nepriklausomos Lietuvos konstitucija (1922m.) sako, kad motinystė yra ypatingoj valdžios globoj. Lietuvių kalboj yra 80 žodžių, kuriais vadinama motina ir yra visokių malonybinių išsireiškimų. Lietuviai atvaizduoja motiną kaip moterį prie ratelio su šalia sėdinčiu vaikučiu su knyga rankose. Tai gražiausias ano meto motinos simbolis. Kaip būtų gražu, jei dabartinės motinos, pasisodinę ant kelių savo vaikutį, jį mokintų lietuvių kalbos, dainų ir tradicijų.

Sveikiname Visas,
Ypač Lietuvos Motinas.

Kun. Petras Rukšys SDB

EDITORIAL



O Mês de Maio na Lituânia

Na Lituânia o mês mais bonito do ano é maio. Recebeu o nome de Geguze pois é neste mês que os primeiros pássaros retornam dos países quentes e dentre eles, a gegutė (o cuco). Os campos se enfeitam de flores e as árvores se cobrem de botões das mais diversas cores.

Não é de se admirar que este mês seja dedicado ao louvor especial à Maria. As pessoas enfeitavam com flores as estátuas e figuras de Maria, reuniam-se ao pé das cruces dos caminhos ou junto às capelinhas perto de suas casas para as rezas do mês de maio: entoavam a ladainha de Nossa Senhora e rezavam o rosário.

No mês de maio também homenageamos as mães com o Dia das Mães. Para os lituanos a mãe sempre foi muito querida. Já no estatuto lituano de 1529 é determinado aos filhos

que zelem pelos seus pais, especialmente na velhice deles. A Constituição da Lituânia Independente (1922) reza que a maternidade fica sob proteção especial do governo.

Na língua lituana há 80 palavras que designam a mãe e há diversas expressões de carinho.

Os lituanos representam a figura da mãe como a de uma mulher junto à roca de fiar tendo a seus pés sentada uma criança, com um livro nas mãos. Este é o mais belo símbolo de mãe daquele tempo. Que bonito seria se as mães de agora, sentassem no colo os seus filhos e lhes ensinassem a língua, as canções e tradições.

Parabenizamos todas as mães, em especial as lituanas.

Pe. Petras Rukšys SDB

Errata: As regiões de Dzukija e Suvalkija estão trocadas no mapa da página 5, edição nº 2413 de março de 2003

DELTA MARESIAS HOTEL
O seu lugar ao sol

Fundado e administrado por Lituanos

Av. Paqueta, 22. Maresias-SP. (12) 3865-6197
www.delta-maresias.com.br

Portal de Nossa Senhora da Aurora

Foi construído no século XV e era uma das entradas para a aldeia de Medininkai ao sul de Vilnius.

Este portal é um dos únicos restantes dos nove que existiam na época e que foram destruídos pelas guerras. Em 1671 as Carmelitas da igreja de Sta. Tereza que fica ao lado do Portal, construíram uma pequena capela sobre o portal para acomodar a santa ima-

gem da Virgem Maria, que diziam ser miraculosa. Milhares de pessoas hoje vem orar na pequena Capela, depois de esperar em fila nas escadarias da igreja de Santa Tereza. As missas são rezadas em lituano e polonês.

O Portal de Aušros Vartai (Portal da Aurora), foi visitado pelo Papa João Paulo II durante a sua visita a Lituânia em 1993.



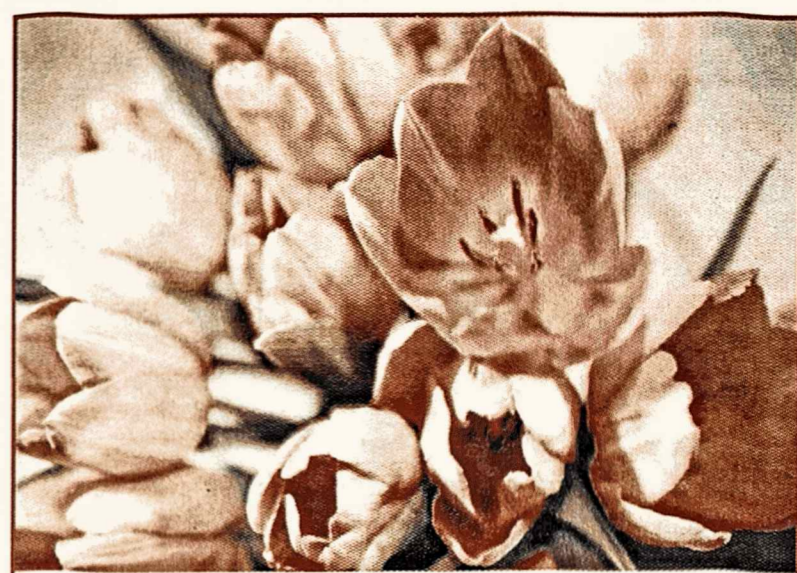
MALDA (ORAÇÃO)

Į Aušros Vartų Mariją

Marija, malonės ir gailėstingumo Motina, Tu mus nuo priešų gink ir mirties valandą priimk!

Melskimės. O skaisčiausioji Mergelė Marija, iš Aušros Vartų tiek amžių švietusi mūsų kraštui ir Dievo malonės spindulius mums bėrusi, pažvelk į skausmo surakintas Tavo vaikų širdis. Ne vien dėl priešų, bet ir dėl savo nusikaltimų esame taip baudžiami. Tačiau per Tavo užtarimą vėl galime dangaus malonę atgauti.

Tad bėgame prie Tavęs, mūsų širdžių Valdove, su nuoširdžių prašymu išmelsk iš savo mylimiausiojo Sūnaus nuodėmių atleidimą, praskink kelią į amžinąją Tėvynę, suteik visiems vienybės ir taikos dvasią nugalėti visoms kliūtims, kad visa tauta galėtų linksmybės ašaromis sveikinti Tavo stebuklingąjį paveikslą, o Tavo Sūnui giedoti meilės ir pagarbos himnus. O Marija, dangaus ir žemės Valdove, saugok ir globok Lietuvą!



O Marija, Motinėle,
Aušros Vartuose garsi!

Laimink mūsų tėviškėle
jos Globėja Tu esi

Ežerų ir upių bangos
meldžias Nemuno šaly

Ir žvaigždžių keliai padangėj,
ir smilgelė pakely

Prie žiedų Rūpintojėlio
samanoto laukuose,

Širdį ir akis pakėlus,
meldžias tėviške visa

O Marija, Motinėle,
Aušros Vartuose garsi!

Saule švieski tėviškelei
ir visų žmonių širdy

Vende-se



✓ Terreno na Lituania

✓ Ótima localização

Contato com Alda
Fone: 274 0496

**Verônica
Naviskas**
arquitetura & interiores

Tel: (11) 9991.6805
E-mail: veronic@uol.com.br

embaplan

Desenvolvimento e Execução
de Embalagens Cartonadas

- Caixas em cartão e micro
- Caixas para Fast-Food
- Sacolas
- Cartelas Skin e Blister

Ligue 3858-1288

www.embaplan.com.br
Rua Antonio Vera Cruz, 344 - São Paulo/SP

**LITAS FOMENTO
MERCANTIL LTDA.**

Tel. 3207-1771
3207-3421
Fax. 3277-7219

e-mail: litasfomento@ig.com.br
Rua Paes de Andrade, 130
Aclimação 01530-000 São Paulo

Velykų Šventės Pas Mus

Nuo pirmojo lietuvių kunigo atvykimo Brazilijon 1928 metais, San Paulo lietuviai katalikai švenčia Velykas pagal senoviškas lietuvių tradicijas. Pradžioj, su kun. Jeronimu Valaičiu, šv. Antano de Pari bažnyčioj, o vėliau kun. Benedikto Suginto ir lietuvių pastatytoje šv. Juozapo bažnyčioje, Vila Zelinoje. Velykų rytą 6 valandą būna Prisi-kėlimo procesija ir Velykų ryto Mišios.

Šiomet Prisi-kėlimo proicesijoj dalyvavo



" VERBŲ SEKMADIENIS"
Skautai dalyvauja procesijoj su savo verbom

Palangos vietininkijos skautai, kurie nešė vėliavas, "Nemuno" ir "Rambyno" tautinių šokių vienetų šokėjai nešė Prisi-kėlusio Kristaus statulą, maldos apaštalavimo moterys su savo vėliava, parapijos choras ir tikintieji atvykę iš visų miesto apylinkių.

Vyrai nešė baldakimą ir liktorius, o varpais skambino Marcio Godoy. Procesijai vadovavo Vytautas J. Bacevičius. Velykines apeigas atliko lietuvių parapijos klebonas kun. Petras Rukšys SDB. Chorui dirigavo Audris Tatarūnas ir vargonais palydėjo Paulius Butrimavičius.

Po Mišių buvo pašventinti margučiai, kuriuos margino skautai ir "Rambyno" tautinių šokių ansamblio šokėjos, tikintieji susirenka lietuvių parapijos salėn pasivaišinti margučiais, o jaunimas pažaišti ir paritinėti margučių.

Verbų sekmadieniui mūsų skautai prigamino vilnietiškių verbų, bet kaip atrodo, jų buvo per mažai. Tikintieji labai domavosi lietuviškom verbom ir visi norėjo, bent po vieną, parsinešti namo. Verbų gamybai vadovavo Regina Šimkūnaitė Prokopienė.

Turime pasigėrėti, kad paskutiniu laiku vis daugiau jaunimo dalyvauja mūsų religinėse šventėse ir tautiniuose rengimuose.



PRISIKĖLIMO PROCESIJA: Maldos Apaštalavimo moterys procesijoje. Vėliavą neša Marcelė Idienė

Kovo 8 d., šeštadienį, turėjo pradžią šv. Juozapo kermošius, kuris trūko tris savaitgalius. Kermošius jau rengiamas 23 metus ir būna skirtingų tautybių paviljonų. Lietuvių paviljonas, beveik kasmet duoda didžiausią pelną. Parduodama košelienu, kugelis, rauginti kopūstai su dešrom, silkutės, ausytės ir tradicinis lietuvių gėrimas-krupnikas. Jau daugelį metų paviljonui vadovauja Angelina D. Tatarūnienė padedama sesers Onos Dirsytės Coralon, dukters Onos Paulos, Elenos Zizienės, Birutės Bagdžienės, Elenos Matuzonytės Mendo, Jadvygos Stoknienės ir kitų trečiojo amžiaus šeiminių.

Petras Rukšys

Grupo de Escoteiros Palanga

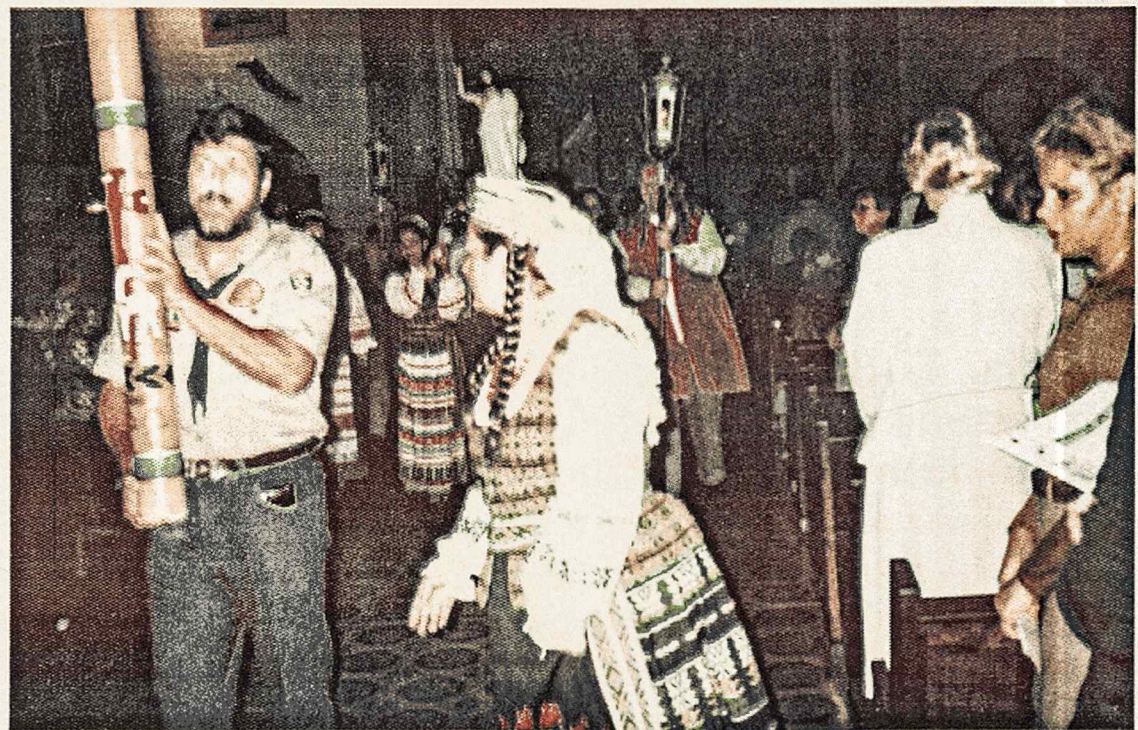
Aqui estamos para relatar os últimos acontecimentos. Passadas as comemorações de Páscoa, podemos relatar que os jovens escoteiros prepararam-se para participar da festa mais importante da igreja católica.

Esta preparação teve início no Domingo de Ramos, quando Jesus Cristo, triunfante, entrou em Jerusalém exaltado pelo povo para as comemorações da Páscoa, e seguindo as tradições lituanas, na bênção dos ramos, não eram só ramos, tivemos as verbas. Para quem não conhece, são ramos ornamentalmente confeccio-

nadas com flores do campo e folhagem seca, que trazem um colorido especial a cerimônia. E para que esta tradição não acabe, os nossos agradecimentos a nossa escoteira Sr^a Regina Sinkunas Prokopas, que com muito carinho, confeccionou mais de 60 verbas, que foram colocadas a disposição de todos os interessados.

Tivemos também uma manhã de pintura de ovos, onde os jovens realizaram seus trabalhos sob supervisão das Sr^a Eugênia Bacevicius e Janete Zizas. Garantimos que foi fantástico, pois tivemos a participação de pais e pessoas interessadas em aprender esta tradicional cultura, sem contar que tudo ocorreu num clima saudável e com muita segurança, uma vez que no local, trabalhávamos com fogo e líquidos quentes, mas sempre com o apoio de uma pessoa adulta, os "marguciai" como são chamados, ficaram lindos.

No Domingo de Páscoa, os escoteiros apesar de serem um pequeno grupo, marcaram presença na procissão do Cristo Ressuscitado, ocorrido as seis horas daquela manhã, onde se pode constatar que a Praça República Lituana, ficou tomada por muitas pessoas, algumas em trajes lituanos, bem como a exibição de estandartes, bandeiras, o círio pascal e claro a imagem de Cristo sobre o andor. Na seqüência, tivemos a celebração da missa realizada pelo padre Pedrinho, abrilhantada pelo Coral da Comunidade Lituana Católica de São José, sob regência do maestro Audris Tatarunas. A igreja estava lotada, entretanto, havia um lugar para você que pensou em ir mas desistiu na última hora. Na pró-



xima vez, não hesite, compareça e venha participar desta festa que é nossa.

Budekime
Ps Jurgis Prokopas



Assessoria Imobiliária

Ido M. Klieger
CRECI nº 13.942

Venda - compra e locação
Áreas para incorporação

Fone: 3031 5508
Av. Brig. Faria Lima 1713 - 15º And

50-ties Metų Jubiliejus

Prieš du metus Lietuvių Kolonija San Paulyje atšventė iškilmingai mūsų Prelato Juozo Šeškevičiaus 80-ties metų amžiaus sukaktį

Dėdė Juozas kaip jis populiariai buvo ir yra vadinamas, atvyko į Braziliją po Antro Pasaulinio Karo 1954 metais ir su dideliu entuziazmu metėsi į pastoracinį darbą. Jo nueitas kelias per tuos penkiasdešimt metų, yra mums čia gyvenantiems ir visiems lietuviams išsisklaidusiems po platų pasaulį ir taip pat Lietuvoje, yra labai gerai žinomas

Atvykus daugiau lietuvių pabėgėlių po Antro Karo 1947 metais, Lietuvių Kolonija atsigavo. Entuziazmo ir darbo buvo užtektinai. Todėl parapijos klebonas Pijus Ragažinskas labai mielai priėmė jauną vikarą kunigą Juozą į Šv. Juozapo parapiją Vila Zelinoje.

Tais laikais veikė labai sparčiai daug įvairių organizacijų ir darbo buvo labai daug. Dėdė Juozas visa savo jauno kunigo energija metėsi į darbą. Organizavo lietuviškas mokyklas, režisavo vaidinimus, įspūdingai paruošdavo gyvus paveikslus, pabrėždamas gilią meilę Lietuvai, ten kenčiantiems broliams lietuviams ir visada ir visur stodamas į kovą prieš komunistinę okupaciją Lietuvoje. Įpatingai daug dirbo su jaunimu, suorganizavęs didelę Ateitininkų Draugovę, rūpinosi perduoti jiems lietuviškumą, meilę savo protėvių žemei, kovai prieš ateizmą ir komunizmą. Jo laikais buvo pradėta statyti klebonija ir padidinti Jaunimo Namai.

Nuo 1962-ry iki 1974-ty metų kunigas Juozas dirbo labai sunkiose sąlygose su indėnais Cipo parapijoje, vėliau suorganizavo Instituto Rural M.Boi Mirim apylinkėje, kur jis taip pat pasižymėjo savo darbais ir atsidavimu.

Grįžęs į Vilą Zeliną po dvylikos metų,



metėsi vėl į darbą. Tuo metu buvo nupirktas didelis žemės sklypas Atibajoje Lituanika-, kur jo pastangomis buvo pastatyti keturi dideli pastatai socialiniams reikalams.

1996 metais, sulaukęs 75 metus, atsisakė parapijos, ir, išėjęs į pensiją apsigyveno Lituanikoje.

Šiais metais sueina 50 metų, kai Romoje 1953 m. Liepos mėn. 12 dieną mūsų Prelatas Juozas Šeškevičius buvo išventintas kunigu.

Linkime Jubiliatui, daug sveikatos, Viešpaties palaimos, ir dėkojame jam už visą jo atsidavimą mūsų kolonijai, jaunimui ir Bažnyčiai ir kviečiame visus mūsų tautiečius ir draugus į Jubiliejūnius Pietus, kurie įvyks, šių metų gegužės mėn. 29 dieną, Jaunimo Namuose.

Paruošė J.Valavičienė

LIETUVIŲ TAUTA VISADA SUGEBĖJO

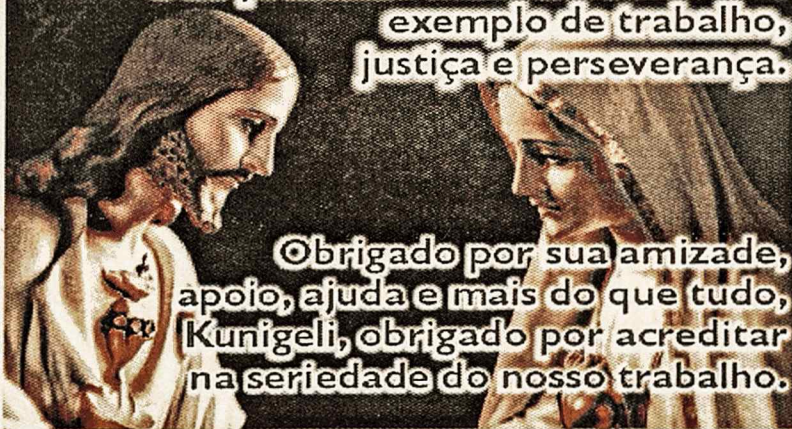
Išauginti stiprios dvasios asmenybės, kurios aukojo savo gyvenimą tautos ir bažnyčios labui Prel. Juozas Šeškevičius švencia auksinį kunigystės jubiliejų. Sveikiname ir Dievo palaimos linkime.

Garbės Konsulas Jonas Valavičius



Monsenhor Juozas Šeškevičius

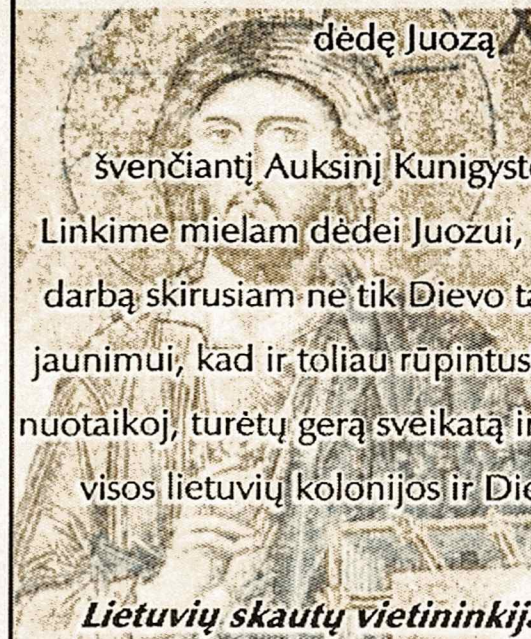
Nossos parabéns por seus 50 anos de sacerdócio exercidos sempre com amor, dedicação e lealdade a Deus e ao próximo. Continue sendo um exemplo de trabalho, justiça e perseverança.



Obrigado por sua amizade, apoio, ajuda e mais do que tudo, Kunigeli, obrigado por acreditar na seriedade do nosso trabalho.

Grupo de Danças Folclóricas Lituanas "Rambynas"

SVEIKINAME



Švenčiantį Auksinį Kunigystės Jubiliejų Linkime mielam dėdei Juozui, visą kunigystės darbą skirusiam ne tik Dievo tautai, bet ypač jaunimui, kad ir toliau rūpintusi jaunimu geroj nuotaikoj, turėtų gerą sveikatą ir būtų remiamas visos lietuvių kolonijos ir Dievo pagalba.

Lietuvių skautų vietininkija PALANGA

SVEIKINAME

Prel. Juozą Šeškevičių

Švenčiantį Auksinį Kunigystės Jubiliejų (liepos 12 dieną).

Nuoširdžiai dėkojame už ilgametę mūsų choro globą. Linkime daug laimės, geros sveikatos ir gausios Dievo palaimos dar ilgai dirbti mūsų kolonijos labui.

Šv. Juozapo Bendruomenės Choras

SVEIKINAME

Prel. JUOZA ŠEŠKEVIČIU

Minint 50 Metų Kunigystės Išventinimo Jubiliejų nuoširdžiai sveikiname, linkedami geros sveikatos ir visokeriopos laimės!



Sajungos - "Aliança" Valdyba

SVEIKINAME

Prel. Juozą Šeškevičių,

Šv. Juozapo L. R. K. Bendruomenės atnaujintoją ir ilgametį jos pirmininką švenčiantį Auksinį Kunigystės Jubiliejų. Mielam šv. Juozapo Bendruomenės pirmininkui linkime dar ilgai dirbti apaštalavimo pas mus, buti sveikam su gausia Dievo palaima.

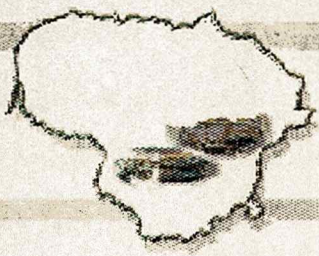
Šv. Juozapo Bendruomenės valdyba ir nariai

SOLUÇÕES PARA NEGÓCIOS IMOBILIÁRIOS VOCÊ ENCONTRA AQUI

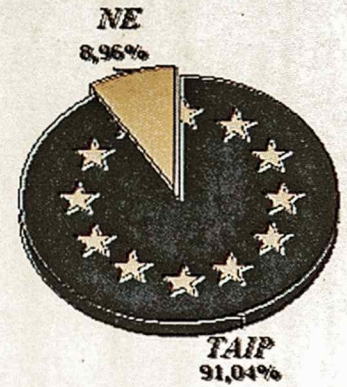
- Vendas
- Locação
- Administração de Imóveis
- Administração de Condomínios
- Empreendimentos Imobiliários



Av. Paes de Barros, 960 - Mooca
Fones: 6097.7500 - 6097.7600



Lietuvos Respublika
VYRIAUSIOJI RINKIMŲ KOMISIJA



**Išankstiniai Referendumo rezultatai gegužės 10-11 d.
Pritariu Lietuvos Respublikos narystei Europos Sąjungoje**

TAIP 91.04%

Klausimas	Paduotų balsų skaičius										Priimtas
	apylinkėse		paštu		iš viso		procentais nuo galiojančių biuletenių		procentais nuo dalyvavusių skaičiaus		
	Taip	Ne	Taip	Ne	Taip	Ne	Taip	Ne	Taip	Ne	
1. Pritariu Lietuvos Respublikos narystei Europos Sąjungoje	132 1573	126 854	176 029	205 75	149 76 02	147 42 9	91.04%	8.96%	89.92%	8.85%	Taip

Brazilijos Lietuvių Bendruomenės Rinkimai

Kovo mėnesį įvyko Brazilijos Lietuvių Bendruomenės rinkimai ir jų rezultatai buvo paskelbti "Mūsų Lietuvos" kovo mėnesio numeryje. Buvo taip pat sušauktas susirinkimas balandžio 3 dieną.

Susirinkime dalyvavo sekantys i rinktieji nariai: Vytautas J. Bacevičius, Paulius Butrimavičius, Robertas Karsokas Filho, Jorge Prokopas, Kun. Petras Rukšys, Jonas Silickas, Ana Paula Tatarūnaitė Di Giorno, Juozas Armando Tatarūnas, Vera Tatarūnienė ir Juozas Vaikšnoras.

Valdybos pirmininko pareigoms buvo pasiūlytas Jorge Prokopas, kuris gavo daugiausia balsų rinkimuose. Visi pritarė pasiūlymui ir nebuvo kito pasiūlymo. Vice-pirmininku buvo pakviestas kun. Petras Rukšys. Sekretorium pasiūlytas Adilsonas Puodžiūnas ir antru sekretorium Ana Paula Tatarūnaitė. Išdininko pareigų, pakol kas niekas neprisiėmė. Į Tarybą buvo pakviesti Vera Tatarūnienė ir Helena Vicentini.

Susirinkime nedalyvavo sekantys kandidatai: Dora Baltaduonis, Alda Chorociejus, Nilza Guzikauskas, Veronika Medveder, Adriana Ramasauskas, Albina Toth, Helena Vicentini.

Eleições - Comunidade Lituano-Brasileira

No mês de março foram realizadas eleições para a nova diretoria da Comunidade Lituano-Brasileira e os resultados foram anunciados no "Musu Lietuva" na edição de março/2003. Uma reunião para o início dos trabalhos e para a distribuição dos cargos foi marcada para o dia 3 de Março e nela todos os candidatos eleitos estavam convocados.

Na reunião do dia 3 ,estavam presentes os seguintes membros eleitos: Vitor Bacevicius, Paulius Butrimavicius, Roberto Karsokas Filho, Jorge Prokopas, Pe. Petras Ruksys; Jonas Silickas, Ana Paula Tatarunas Di Giorno, José Armando Tatarunas, Vera Tatarunas e Juozas Vaikšnoras.

Para o cargo de presidente da Comunidade Lituano - Brasileira foi proposto o nome de Jorge Prokopas, que foi a pessoa mais foi votada nestas eleições. Todos os presentes apoiaram esta indicação, e nenhum outro nome para este cargo foi proposto. Para Vice -Presidente foi indicado o nome do Pe. Petras Ruksys. Como Primeiro secretário, o indicado foi Adilsom Puodziunas e como Segunda Secretária a indicada foi Ana Paula Tatarunas Di Giorno. Para Tesoureiro ainda não houve nenhuma indicação pois se trata de um cargo mais técnico que exige um certo conhecimento específico. Para o conselho fiscal foram sugeridos os nomes de Vera Tatarunas e Helena Vicentini.

Nesta reunião não participaram as seguintes pessoas: Dora Baltaduonis, Alda Chorociejus, Nilza Guzikauskas, Veronika Medveder, Adriana Ramasaukas, Albina Toth, e Helena Vicentini.

GERA IR SVARBI ŽINIA

JAV SENATAS VISAIS BALS AIS, 96 UŽ - 0 PRIE, PATVIRTINO NATO SUTARTI, PAGAL KURIA LIETUVA, KARTU SU LATVIJA, ESTIJA IR KITOMIS VALSTYBEMIS, PRIIMAMA Į NATO (Gegužės 8, 2003).

Ivany Valado Gircis
Advogada



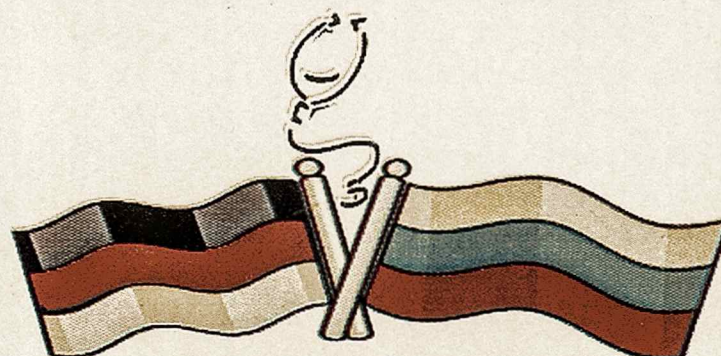
Fone/Fax: 5686-4990 / 5686-7592

Av. Adolfo Pinheiro, 2.058 Cj. 34
Santo Amaro-SP

Drª Helga Hering

Médica Clínica Geral

Consulta com hora marcada

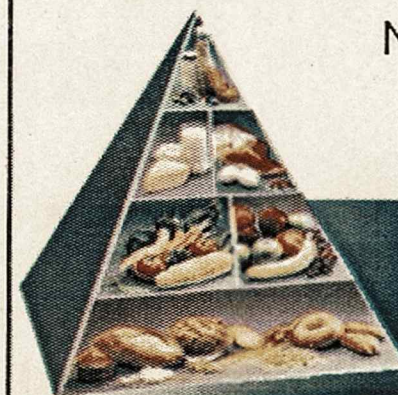


Fone: 3608 6222

Rua: Elza Fagundes de Moraes 382
Jd Roberto - Osasco S.P.

Mônica Holanda Plaugas

Nutricionista
CRN 11398



Especialista em Fisiologia do Exercício

Atendimento domiciliar

Fones: 5071-3336 / 5071-3392 - Cel.: 94311290
Av. Dr. Altino Arantes, 134 - Vila Mariana
e-mails: consultorios.134@uol.com.br / mholandap@hotmail.com

Lietuva Europos Sąjungoje



Į referendumą atėjusiems žmonėms nebebus gėda prieš savo vaikus.

Šeštadienį ryto gegužės 10d, paskelbus, jog iki 10 valandos referendume dėl šalies stojimo į Europos Sąjungą dalyvavo tik šiek tiek daugiau kaip 35 proc. balso teisę turinčių žmonių, Lietuva išgyveno tris ilgas didėjančios įtampas valandas.

Įtampa ėmė augti jau šeštadienio vakarą.

Nejaugi Lietuva praleis istorinę galimybę sugrįžti į krikščioniškos Europos tautų šeimą?

Kiek būtų praradusi Lietuva, referendume neatėjusi balsuoti, sunku net ir suvokti.

Pusšimčiui ilgų metų 1940 metais okupuota Sovietų Sąjungos, šiandien Lietuva viena, be Europos pagalbos vargu ar kada nors sugebėtų pasivyti modernųjį pasaulį, pasmerktų tautą nepritekliams ir emigracijai.

Baigiantis šeštadieniui Prezidentas Rolandas Paksas ir premjeras Algirdas Brazauskas, aiškiai nervindamiesi, per televiziją dar kartą kreipėsi į žmones, ragindami pareikšti savo valią.

Jokio atsako. Iki pat sekmadienio 14 valandos.

Ir tada įvyko stebuklas. Išvakarėse pagąsdinusi valdžią (Ponai Vilniuje palauks, kol bulves pasodinsime“), vakar po pamaldų tauta ėmė plūsti prie balsadėžių.

Daugiau kaip 63 proc. rinkėjų atliko savo pilietinę pareigą. O vidurnaktį paaiškėjo, kad per 80 proc. balsavusiųjų pritarė Lietuvos tikslui tapti ES nare.

Vis dėlto mūsų tauta išmintinga. Jokia Europa nė iš tolo nedvelkiančiose apširusiose ir valdžios užmirštose mokyklose, kultūros namuose kaimo ir miesto žmonės ištarė Europai TAIP“.

Lietuvos Vyskupų Kreipimasis Dėl Stojimo Į Europos Sąjungą



Brangūs tikintieji

Trylika metų užtruko mūsų valstybės pertvarkymas. Ji grįžo prie demokratijos, rinkos ekonomikos ir kitų principų, kurių laikosi Vakarų pasaulis. It kelionė per dykumą, tai buvo sunkus laikas. Daugelis žmonių pavargo ir nusiminė. Tačiau atūmėsi tolyn, nes traukė europietiško gyvenimo perspektyva. Šiandien ji ranka pasiekama. Ir tos rankos nepakėlus, nueis niekais, ką išvargote, ką paaukojote. Neįžengus pro atsivėrusias duris, kurių link taip ilgai klampota, veltui bus diržų veržimai“, kuriuos ištvėrėte. Todėl mes, jūsų Ganytojai, raginame visus dalyvauti referendume dėl Lietuvos stojimo į Europos Sąjungą.

Vargu, ar šiandien yra kita išeitis, nei būti drauge su vieninga Europa. Pametus ilgai siektą tikslą vėl lauktų ilgas klaidžiojimas po tyrus, vėl jūsų pečius prislėgtu naujų permainų naštos. Netapę stiprios valstybių bendruomenės lygiateisiais narais, liktume galingųjų blaškomu žaisliuku. Tokioje vienišoje, vėjų perpučiameje pakraščio valstibėje galią ir turtus lengvai galėtų užgrobti vienas ar grupė žmonių, o visi kiti nepajėgtų apsiginti.

Mūsų tautos krikštytojai Mindaugas, Vytautas ir Jogaila atvedė ją į Europos valstybių šeimą. Mūsų žemės globėjas šv. Kazimieras dėvėjo europiečio karalaičio karūną. Skaudžiai išgyvenome nuostolius, kuriuos Lietuva patyrė, kai carinė valdžia, vėliau sovietiniai okupantai, bandė nutraukti su katalikiškais kraštais siejančius ryšius. Taigi daug šimtmečių esame Euro-

poje, belieka garsiai pasakyti, kad norime joje būti.

Europoje iš krikščioniškų šaknų išaugo pagarba žmogaus teisėms, socialinis teisingumas ir solidarumas, sąžinės laisvė, visu lygybė prieš įstatymą, valdžios tarnavimas savo žmonėms. Europos šalys vienijasi tam, kad šie idealai būtų geriau ginami, kad jų nenustumtų į šoną valstybių konfliktai, kaip buvo XX amžiuje. Priklausydami ES galėsime sėkmingiau ginti savo teises, garsiau skelbti savo požiūrį ir tradicijas.

Darant istorinius sprendimus, svarbi kiekvieno žmogaus nuomonė. Niekas neturi likti ir niekas neturi būti paliktas nuošaly. Reikia jūsų balso, ne mažiau reikia jūsų maldos. Maldos už Europą, kad Dievas padėtų mums visiems nuo Baltijos iki Viduržemio jūros drauge kurti meilės civilizaciją, sąžiningesnę ir teisingesnę visuomenę. Kurti bendrus namus, kur niekam nestigtų dvasinės ramybės ir materialinės gerovės. Padėti tai pačiai Europos Sąjungai, kad joje visi kartu gerbtume krikščioniškas vertybes.

Argi nepasitaikė gyvenime apgailestauti patinęjus, praleidus gerą progą? Prisiminkite, kiek kartu sau žadėjote, kad kitą sykį tokios klaidos neberkatosite. Nenuėjus balsuoti ir patyrus tikrų, kiekvieną paliešančių nuostolių, beliks gailėtis, kad darėm klaidingą sprendimą. Ilgus metus iš tolo ilgėjome saugesnio, sotesnio, ramesnio ir kultūringesnio Europos gyvenimo. Nuo referendumo rezultatų priklausys, ar neteks į vešlų kaimyno sodą vėl su pavydu žvelgti per tvorą.

Sprendimui, kuris mūsų laukia, tikrai reikia seno krikščioniško palinkėjimo Dieve, padėk.

2003m. kovo 4d.

Pasiraše - Kardinolas Audrys Juozas Bačkis/ Arkivyskupas Sigitas Tamkevičius/ Vyskupas Eugenijus Bartulis/ Vyskupas Jonas Boruta SJ/ Vyskupas Jonas Kauneckas/ Vyskupas Juozapas Matulaitis / Vyskupas Rimantas Norvila/ Vyskupas Juozas Tunaitis.

A Lituânia em seu coração

Temos pacotes para o grande festival mundial de canto e dança lituanos (julho/03)

Preços especiais

viagens

tchayka

Tel (11) 3097-0737

Rua Aspicuelta, 300 • Vila Madalena • São Paulo • e-mail tchayka@tchayka.com.br

Klaipėda Mūsų Durys į Pasaulį

Nutolusi nuo Vilniaus vos 318 kilometrų, Klaipėda, trečiasis didumu miestas Lietuvoje, turintis 205000 gyventojų, vienintelis tarptautinės laivyninkystės jūros uostas, esantis Baltijos jūros pietuose, tiesiogiai sujungtas su gražiomis Kuršiū Mariomis.

Veik per visą gyvenimo istoriją Klaipėda priklausė Vokietijai. Mieste ir apylinkėse gyveno daug vokiečių, todėl ir jos vardas buvo vokiškas Memel.

Kaip istorikai nurodo, jau pirmame šimtmečiu čia buvo įsikūrę Baltai, dabartinių lietuvių prosenėliai. Jie buvo įsikūrę Kuršiū Marių pakraščiuose ir Danės upės žiotyse. Bet ačič metais Livonijos ordinas okupavo Klaipėdą ir pastatė Memelburg pilį.

17 amžiuje švedų kariuomenė nualino Klaipėda (Memel). Vėliau gi, 18 amžiaus vidurį, penkių metų laikotarpyj, ši sritis buvo valdoma rusų carų. Gana trumpu laikotarpiu Klaipėda buvo tapusi net Prūsijos sostine, po to, kai prancūzų kariuomenė buvo okupavusi Berlyną 1807 metais. Bet jau 1871 metais, kada vėl buvo atstatytas Antrasis Reichas, tada Klaipėdos sritis vėl buvo smarkiai vokietinama ir naikinamos kitų tautų mažumos. Po Pirmojo Didžiojo Karo, pagal Versalio sutartį, Klaipėda (Memel) ir pusė Kuršiū Nerijos, buvo atskirti nuo Vokietijos. Ta sritis buvo pavadinta "Internacionaline Teritorija", kuriai buvo priskirta 150 km. ilgio ir 20 km. platumo į rytus žemės plotas išilgai Kuršiū Marių, kartu su Klai-

pėdos miestu. Šita, vadinama internacionalinė teritorija, buvo valdoma autonominės valdžios ir pancūzų kariuomenės. Bet, 1923 metais kovo mėnesio 23 dieną, Hitleris vėl prisijungė Klaipėdos uostą prie Vokietijos. Ir tik tai po Antrojo Didžiojo Karo, 1945 metų sausio mėnesio 28 dieną, Klaipėda vėl buvo išlaisvinta nuo nacių ir vėl okupuota rusų komunistų kariuomenės.

iuo metų Klaipėda yra netik pats didžiausias Baltijos jūros žvejybos uostas, bet ir žymus kultūros centras. Čia yra labai didelis internacionalis Jūros Muziejus, akvariumas, kur parodo viso pasaulio jūros ir okeanų gyvūnus. Ji labai noriai lanko visokio amžiaus turistai ir moslininkai.

Vertejas A. Boguslauskas

- 1252 m. Danės upės žiotyse Vokiečių ordinas Livonijoje pastatė Memelburgo pilį, davusią pradžią Klaipėdos miestui. Klaipėda tapo Kuršo vyskupystės centru.

- 1254 m. Klaipėdai suteikta Liubeko miesto teisė.

- 1298 m. Dėl nestabilios Klaipėdos situacijos, nulemtos lietuvių ir vokiečių riterių susidūrimo, Kuršo vyskupas perkėlia savo rezidenciją iš Klaipėdos į Pilteną.

- 1328 m. Pagal Vokiečių ordino Prūsijoje ir Livonijoje susitarimą Klaipėda ir jos apylinkės perduodamos Vokiečių ordinui Prūsijoje, vėliau tampa Prūsijos kunigaikštystės ir karalystės dalimi.

- 1455 m. Klaipėdą pirmą kartą užima lietuvių (žemaičių) pajėgos.

- 1525 m. Vykstant Reformacijai Prūsijoje, Klaipėdoje įsteigiama Lietuvių bažnyčia, leidusi greta vokiečių bendruomenės įsitvirtinti ir lietuvių bendruomenei, tuo pačiu Klaipėda pamažu ima įgauti daugiakultūrinio miesto kontūrus.

- 1540 m. Gaisras nuniokoja didesnę miesto dalį.

- 1605 m. Įžymaus vokiečių poeto Simono Dachso gimimo metai. Šio poeto garbei Teatro aikštėje yra pastatyta Ani-

kės skulptūra, tapusi Klaipėdos miesto simboliu.

- 1629-1635 m. Klaipėda atsiduria švedų valdžioje.

- 1657 m. Klaipėdos pirkliai gauna privilegijų laisvai vystyti jūrų prekybą, leidusią sparčiau plėtoti miestui kaip uostui.

- XVII a. vid. Pastačius naujus įtvirtinimus, Klaipėda paverčiama miestu-tvirtove.

- 1757-1762 m. Klaipėda atsiduria rusų valdžioje.

- 1770 m. Klaipėda praranda miesto tvirtovės statusą.

- 1799 m. Įžymaus astronomo Friedrich Wilhelm August Argelander gimimo metai.

- 1808 m. Klaipėda vieneriems metams tampa Prūsijos karalystės sostine, Klaipėdoje išleidžiamas įsakas dėl baudžiamos panaikinimo Prūsijoje, Prūsijos karalystėje pradedamos esminės reformos.

- 1812 m. Klaipėda užimama rusų kariuomenės.

- 1854 m. Gaisras sunaikina didžiąją miesto dalį.

- 1860 m. Klaipėdoje įkuriamas pir-

moji gimnazija.

- 1873 m. Iškasamas karaliaus Vilhelmo kanalas, sujungęs Nemuno žiotis su Klaipėdos uostu.

- 1909 m. Įkuriamas mokytojų seminaras.

- 1919 m. Versalio sutartimi Klaipėda atskiriama nuo Vokietijos ir perduodama valdyti santarvininkams.

- 1922 m. Klaipėdoje įkuriamas pirmoji privati lietuviška gimnazija.

- 1923 m. Klaipėda prijungiamas prie Lietuvos Respublikos.

- 1924 m. Santarvininkai patvirtina Klaipėdos krašto konvenciją, numatančią autonomijos principus bei daugumos ir mažumos santykius mieste bei krašte.

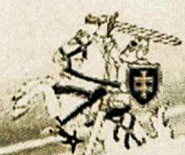
- 1925 m. Įvyksta pirmieji rinkimai į Klaipėdos krašto seimelį, kuriame daugumą laimi vokiečių partijų atstovai.

- 1934 m. Klaipėdoje įkuriamas Prekybos institutas.

- 1934-1935 m. neumann-Sass procesas, pirmasis nacių teismas Europoje, kurio metu nuteisiami Klaipėdoje ir krašte veikusių nacistinių partijų atstovai, rengę Klaipėdos atplėšimo nuo Lietuvos sąmokslą.

- 1935 m. Klaipėdoje įkuriamas Li-

Canetas Promocionais
A melhor forma de divulgar sua marca.



Kodak EXPRESS

Kodak

Lecce Pen

EAC Lecce Pen

Fone: (11) 5682-4300 Fax: (11) 5521-4141

E-mail: eaclece@terra.com.br - Site: www.eaccanetas.com.br

etuvos Respublikos pedagoginis institutas, Valstybės teatras.

■ 1937 m. Klaipėdoje gimė įžymus lietuvių poetas, Jeilio universiteto profesorius Tomas Venclova.

■ 1939 m. Klaipėdą užima nacistinė Vokietija.

■ 1945 m. Klaipėdą užima SSSR kariuomenė. Klaipėda ir Klaipėdos kraštas perduodamas Lietuvos TSR. Prasideda miesto apgyvendinimas, daugiausia rusų

tautybės žmonėmis, iš esmės pakeitęs demografinę situaciją pokarinėje Klaipėdoje.

■ 1961-1963 m. Pirmieji žymesni neramumai Klaipėdoje, susiję su naujai pastatytos katalikų bažnyčios nacionalizavimu.

■ 8-as dešimtmetis. "Kultūrinis lūžis" miesto gyvenime. Šiaulių pedagoginio instituto filialas, Valstybinės konservatorijos Klaipėdos fakultetai, įkuria-

mas Jūrų muziejus, Laikrodžių muziejus, pradedamas kompleksškai restauruoti senamiestis.

■ 1986 m. Tarptautinės jūrų perkėlos Klaipėda-Mukranas atidarymas.

■ 1989 m. Išrenkama pirmoji nekomunistinė miesto Taryba.

■ 1991 m. Klaipėdoje įkuriamas universitetas.

■ 1997 m. Klaipėdoje sukuriama viena pirmųjų Lietuvoje laisvųjų ekonominių zonų.

Klaipeda



Klaipeda fica a 318 km de Vilnius e é a terceira maior cidade da Lituânia com uma população de 205.000 habitantes. A cidade situa-se no litoral do extremo sul do mar Báltico, ligando a lagoa de Kursiu Mares diretamente ao mar.

Ao longo de quase toda a sua história Klaipeda foi predominantemente uma cidade alemã chamada Memel. Historiadores afirmam que havia, já no séc.I, um assentamento dos antigos Baltas, os ancestrais dos lituanos atuais, na beira da lagoa de Kursiu Marios no estuário do rio Dane. Em 1252 a Ordem da Livonia tomou Klaipeda e lá construiu o castelo de tijolos de Memelburg.

O séc. 17 assistiu a devastação de Klaipeda (Memel) pelo exército sueco. Meados do séc. 18 trouxeram a lei do czar que governou por cinco anos. Por um breve período Klaipeda foi capital da Prússia depois que o exército francês ocupou Berlim em 1807. A instauração do Segundo Reich em 1871 provocou a rápida germanização de todas as minorias que então habitavam a cidade. Como parte do tratado de Versailles, Klaipeda (Memel) foi separada da Alemanha e considerada parte de um "território internacional". Este território

também incluía a metade norte da península de Neringa e uma faixa de cerca de 150 km. de comprimento por 20 km. de largura ao longo do lado oriental das propriedades rurais ribeirinhas a lagoa e a margem norte do rio Nemunas. Esta área era administrada por um governo autônomo e pelas forças armadas francesas. Em janeiro de 1923, os lituanos expulsaram os franceses e anexaram a cidade ao seu território.

Em 23 de março de 1939, Klaipeda, o único porto marítimo da Lituânia foi tomado pela Alemanha nazista. Apenas em 28 de janeiro de 1945 a cidade foi libertada e então ocupadas pelos russos.

O porto de Klaipeda liga os principais corredores de transporte entre o Ocidente e Oriente. Ele é o porto mais setentrional do Báltico livre de congelamento. As águas da plataforma portuária não congelam nem mesmo a -25°C .

A profundidade de suas águas portuárias na parte norte do embarcadouro mede 14,5 metros e em perspectiva a profundidade deve atingir 17 metros. Klaipeda é um porto estatal. Sua terra e águas pertencem ao estado. O porto de Klaipeda é administrado pelas autoridades portuárias do estado de Klaipeda, fundado pelo Ministério de Comunica-

ções da República da Lituânia.

Klaipeda tem várias vantagens sobre outros portos de trânsito da região:

- Tem uma excelente interligação de estradas com a única rodovia padrão dos Estados Bálticos ligando o complexo portuário aos países da antiga União Soviética.

- É o porto mais próximo da região à Europa ocidental e como tal minimiza o vagaroso setor de embarque de uma viagem em trânsito.

- Possui novos e modernos terminais de containers e ferry proporcionando excelentes recursos intermodais.

- Está situado a oeste dos principais centros industriais da Bielorrússia e Rússia ocidental e não requer desvio da rota direta entre a União Européia e as principais fontes de tráfego de frete

- Está ligado ao sistema ferroviário de Bielorrússia e Rússia pela mesma bitola de trilhos.

Atualmente Klaipeda não apenas é um dos maiores portos pesqueiros do Báltico, mas também um dos principais centros culturais da Lituânia. De maior interesse são o Museu do Mar e Aquário, que exibem milhares de itens de mares e oceanos do mundo inteiro.

São José
Pães e Doces
Pão preto típico Lituanu
Fone: 6341-5424
Praça República Lituana, 73
Vila Zelina - S. Paulo

Orientação Individual e Familiar
Compulsões, Alcoolismo e Drogas
Denise Cherniauskas
Especialização em Psiquiatria
Psicóloga Clínica Terapeuta Reiki II
CRP 06/21333-7 166/032
Cons1. Rua Prof. Vahia de Abreu, 189
Vila Olímpia-SP Fones: 3846-2014
3846-3102 - Res.: 5063-0095
Cons2. End. Av. Fagundes Filho, 191
cj. 73 Ed. Houston - Vila Monte Alegre
(Metro S. Judas) - Fone: 5583-1082

Drª Simone Lucis Pinto Ramašauskas
CROSP 39599

Odontopediatra, Ortodontista,
Ortopedista Facial (Especialista)
Profª. Assist. de Ortodontia (SOESP)
Voluntária Hosp. da Santa Casa de
São Paulo (Cirurgia) 1987-1991
Fone: 6341-8349 / Cel:9764-5685
R. Barão do Pirai, 32 - Vl. Zelina

RAMBYNAS

Grupo de Danças Folclóricas Lituanas

Salão lotado no "Cepelinu Balius"

Com muita alegria queremos manifestar nosso carinho e consideração a todos que estiveram presentes no Cepelinu Balius organizado pelo RAMBYNAS no último dia 12 de abril.

Recebemos no salão da Sajunga cerca de 235 convidados e assim, novamente pudemos agrupar diversas gerações de lituanos e fazer uma bela festa.

É verdade que o salão estava muito cheio, o que limitava um pouco o passeio das pessoas pelas mesas, no entanto, todos concordamos que festa cheia de gente é muito mais divertida.

Queremos nos desculpar com todas as pessoas que de alguma forma tenham se sentido prejudicadas pela lotação do salão, mas pedimo-lhes que entendam – não tínhamos como "negar" convites. Além dos amigos que sempre vêm dos mais variados bairros de São Paulo, recebemos lituanos que vieram de Jarinu, Marília, Jandira, Osasco e Santo André especialmente para o nosso Cepelinu Balius.

Com o objetivo de agradar à todos que compareceriam ao evento, tudo foi minuciosamente pensado: desde os pratos a serem servidos e a decoração do salão até a recreação para as crianças. Aliás, a recreação infantil, que foi muito bem conduzida, ficou a cargo de nossos mais jovens dançarinos: Leon Vitor Valavicius Czarlinski, Ricardo Machado Mazeitis e Leandro Cherniauskas.

É claro que não poderíamos deixar de fazer agradecimentos especiais: Birute

Gervetauskiene e Vilma Zvingila no comando da cozinha foram, como sempre, sensacionais- sabemos que muito mais do que saber cozinhar é preciso muito carinho e paciência para trabalhar e ensinar os mais jovens, principalmente os inexperientes; Ido Zemantauskas Klieger que com muito carinho preparou sozinho aquela maravilhosa iguaria apreciada e sempre esperada por todo bom lituano: a sardinha; Stacys Gervetauskas que "nos bastidores" ajudou no preparo do pepino e do repolho curtido; Padre Pedrinho que nos emprestou mesas e cadeiras para maior conforto dos convi-

dados; Jonas Jakatanvisky que, além de mais uma vez ser o primeiro a comprar os convites, fez uma doação de dois exemplares de seu livro que versa sobre a vida de Romas Kalantas e claro, à Sajunga cujo apoio e confiança foram fundamentais para a realização do jantar.

A todos os que acreditaram na capacidade do RAMBYNAS e mais uma vez encheram o salão de alegria, o nosso muito obrigado.

Sandra C. Mikalauskas Petroff
Coordenadora.



Rambynas apresenta-se na Associação Católica Kolping

No dia 27 de abril passado, o Grupo Rambynas apresentou-se no Kolpinghaus a convite do Grupo de Danças Folclóricas Alemãs Edelweiss.

Tratava-se de um bazar anual promovido pelas Senhoras Católicas e de grande importância para a comunidade alemã.

A bem da verdade, nosso grupo

não vem fazendo apresentações neste semestre em função dos preparativos para a viagem à Lituânia. Além dos vários eventos que promovemos, temos nos preocupado em ensaiar ainda mais do que comumente fazemos. Nem os feriados e os dias de festa escapam.

Temos recusado vários convites

de apresentações, mas fizemos muita questão de comparecer a um evento promovido por um grupo amigo. E valeu a pena, pois fomos recebidos por todos com muito carinho, muitos aplausos e lá, para nossa surpresa, conhecemos algumas pessoas muito ligadas aos lituanos e até mesmo à Vila Zelina.



CURSOS DE IDIOMAS E COLEGIAL NO EXTERIOR • TURISMO DE AVENTURA • ESTÁGIOS INTERNACIONAIS • AU PAIR • WALT DISNEY WORLD PROGRAM • EXTENSÃO UNIVERSITÁRIA NO EXTERIOR • CARTEIRA MUNDIAL DO ESTUDANTE • PASSAGENS AÉREAS PARA ESTUDANTES • PASSES DE TREN • ACOMODAÇÕES ECONÔMICAS • ASSISTÊNCIA MÉDICA INTERNACIONAL

30+
anos
de experiência

VIAGENS E CURSOS NO EXTERIOR
(11) 3038-1555 • www.stb.com.br

STB
Student Travel Bureau
Aprenda o que o mundo ensina

O cotidiano em foco

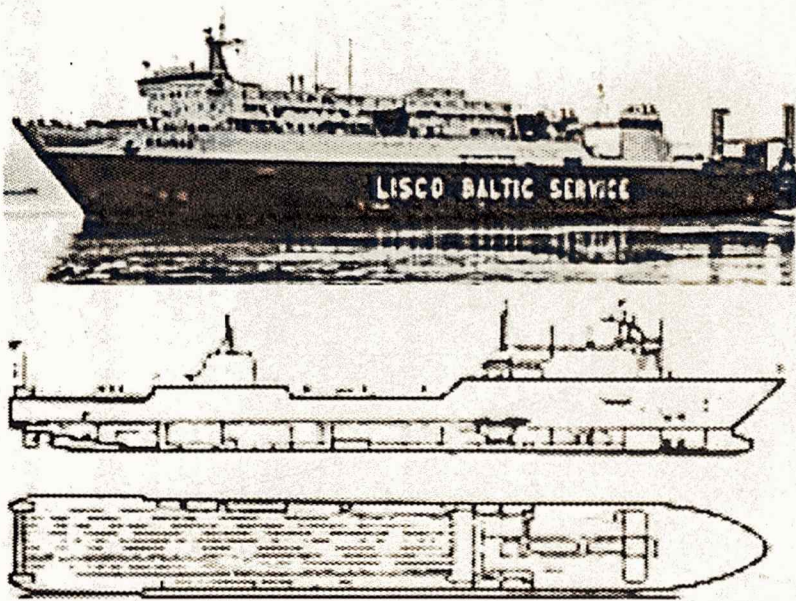
■ Uma pirâmide de ovos surgiu rapidamente no centro comercial de Vilnius, no centro de entretenimentos da Akropolis, no Dia da Páscoa. É uma tradição que se repete há cinco anos, e dessa vez, a pirâmide foi formada com 33.000 ovos coloridos.

■ A Agência de Notícias francesa AFP cita que em uma entrevista com o Presidente Rolandas Paksas ele havia afirmado que a decisão da construção de uma nova planta nuclear para a geração de energia elétrica será tomada até 2005, data prevista para o encerramento das atividades da unidade # 1 da Usina Nuclear de Ignalina (UNI).

■ Segundo o LIETUVOS ŽINIŲ do dia 24 de abril de 2003, "os países do leste estão sendo forçados a desativar os seus reatores nucleares enquanto que os da Europa ocidental estão sendo incentivados a desenvolverem".

■ Pesquisas de cientista nacionais e internacionais indicam que os reatores da UNI são tão seguros quanto os do ocidente. Afirmam ainda que os reatores estão em condições de funcionar dentro de todos os limites de segurança por mais 15-20 anos. Com a produção e exportação da energia gerada durante esse tempo, poderá ser descartada a necessidade de subsídios da União Européia (EU) quando poderá ocorrer a desativação da unidade.

■ Começou a operar o grande e veloz ferryboat Svealand entre Klaipėda e o porto alemão de Kiel. O Svealand pode transportar até 170 veículos e 300 passageiros. O predecessor Kaunas foi transferido para servir a linha Klaipėda e o porto de Karlshamm na Suécia.



■ "O referendo para a adesão ao grupo da EU é muito significativo", - disse

presidente da comissão das eleições, Zenonas Vaigauskas. Afirmou que todas as providências estão sendo tomadas para que o referendo dos dias 10-11 de maio tenha sucesso.

Número estimado do eleitorado está em cerca de 2,6 milhões, abaixo dos 2,7 registrados durante as últimas eleições presidenciais. Isso se deve ao fato de os eleitores tiveram que declarar os seus endereços domiciliares, conforme as novas emendas à Constituição.

Assim, os que não declararam o seu domicílio nas últimas eleições tiveram os seus nomes excluídos das planilhas.

■ Sargento Gintaras Statkauskas recebeu, das mãos do Primeiro Ministro Britânico Tony Blair, o honroso troféu de "Sword of Foreigners" da Academia Militar Real de Sandhurst. "É um grande acontecimento na minha vida", disse o militar ao retornar à Lituânia após as festividades da graduação.

■ Os oficiais médicos em missão humanitária na região do Golfo deixaram a base militar em Kuwait no dia 23 e abril e se transferiram para o Iraque. Valdas Tutkus, comandante das forças terrestres lituanas, declarou ao RESPUBLIKA que foram para o porto Umm Qasr para operações junto a um hospital de campo espanhol. Disse que estão em constante comunicação com os oficiais lituanos por meio de telefone móvel e internet.

■ Às da acrobacia aérea Jurgis Kairys não obteve a permissão das autoridades da segunda maior cidade russa, São Petersburgo, para voar sob as pontes do Rio Neva. Seria uma colaboração de Kairys para com a cidade que nesse ano está celebrando o seu 300º aniversário. O adido cultural da embaixada russa sediada em Vilnius, Yevgeny Tabachnikov, disse que os organizadores das celebrações de aniversário não estão tranquilos quanto à segurança do voo.

■ Autoridades de Moscou estão oferecendo os préstimos do seu prestigiado teatro "Novaya Opera" para a inauguração do evento promocional Dia de Vilnius na semana de 21 a 27 de abril. Os espectadores moscovitas sempre associam a Lituânia com celebridades do seu teatro e cinema - Donatas Banionis, Regimantas Adomaitis e Juozas Budraitis que estrelaram em muitas grandes produções da ex-União Soviética.

■ Em Visita à Lituânia, Guenter Verheugen declarou que a Lituânia deverá alcançar os níveis de padrões econômicos e Sociais da União Européia em um curto espaço de tempo. O Comissário para a Expansão da

União Européia disse ser essa também a opinião do Presidente do Parlamento Europeu Patrik Cox que visitou a Lituânia recentemente.

"A situação da Irlanda durante o período de pré-acesão apresentava as mesmas características. É de se esperar um crescimento dinâmico associado à melhoria do nível de vida de todos os lituanos" - concluiu.

■ Cerca de 1.500 estudantes são esperados para os jogos SELL com a Finlândia e os três estados bálticos nos dias 15-18 de maio de 2003 em Kaunas. Esses jogos fazem parte das comemorações do 750º aniversário da coroação do Rei Mindaugas e do jubileu dos 80 anos do movimento esportivo estudantil internacional.

■ "Recebemos inscrições não somente dos países vizinhos. Equipes de universidades da França, Suíça e Alemanha também deverão participar dos jogos", afirmou Česlovas Garbaliuskas, presidente da Associação Esportiva dos Estudantes Lituanos, em entrevista ao KAUNO DIENA.

■ Aproximadamente 70 por cento da população, segundo uma pesquisa do Spinter Tyrimai, possuem automóveis com a idade superior a 10 anos. Dos 1.003 entrevistados, 3% declararam que os seus carros têm 11-15 anos e outros 38,6% ter mais de 15 anos. Menos de 3% da população adquiriram um carro novo, ou mais ou menos novo e 7% possuem carros com a idade de 4-7 anos.

■ A pesquisa indicou que a qualidade dos carros depende do domicílio do proprietário. Os proprietários de veículos novos residem em Vilnius enquanto que os de 7 anos, ou mais, estão distribuídos pelo país. São muito raros os carros novos fora das grandes cidades. Setenta e sete por cento dos entrevistados possuem um auto e um a cada 5 possui 2 ou mais.

■ Quarenta por cento dos proprietários gastam acima de 300 litas (87 euros) e 24 % deles despense mais de 100 litas (29 euros) mensalmente com os seus carros.

■ Segundo estatísticas, as indústrias dos estados bálticos bateram o recorde de vendas no primeiro trimestre desse ano que chegou a 19,5% em relação ao ano passado. Em março as vendas na Lituânia acusaram um incremento de 6,5%.

3,4528LTL = 1EUR

Fonte: ramunas.bl@post.omnitel.net

Lithuanian Press' Clippings
2003 gegužė 07

LEGEND

COMUNICAÇÃO VISUAL

Especializada em
programação visual de
rótulos e embalagens

Criação • Design • Rótulos
• Embalagens • Catálogos • Impressão
• Assessoria • Reconstrução de rótulos
• Fotografia digital

Fone: (11) 6341-6359

Fax: (11) 6341-9790

E-mail: atendimento@legendcv.com

Delicias Mil

Rotisserie

Tortas, tortas folhadas,
doces, bolos, produtos
importados, vinhos, krupnikas e
comidas típicas lituanas.



Fone: 6341-3371

Rua Mons. Pio Ragazinskias, 17
Vila Zelina

KAD GERIAU GIRDĖTUM



Simone Andrijauskas

CRFa 8937/SP

- Terapia
- Audiometria
- Impedanciometria
- Indicação de Aparelhos Auditivos
- Venda de Acessórios

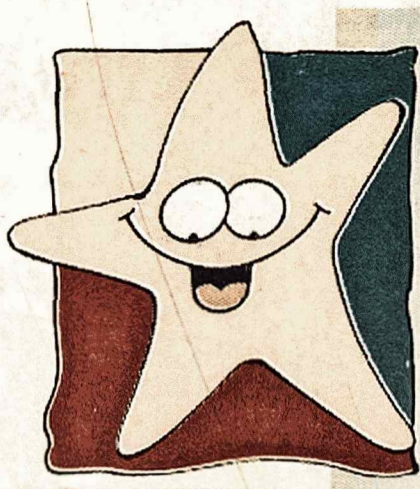
Representante Exclusivo

DANAVOX

Aparelhos Auditivos

Rua do Orfanato, 1140 • Tel.: 6127 98 19
• andrijauskas@hotmail.com

ŽVAIGŽD (Estrelinha) Skaičiai



9
devyni
drugeliai

10
dešimt
saldainių



11
vienuolika
aitvarų

12
dvylika
gyvačių

13
trylika
sviedinių

14
keturiolika
pyragaičių

15
penkiolika
vėliavų

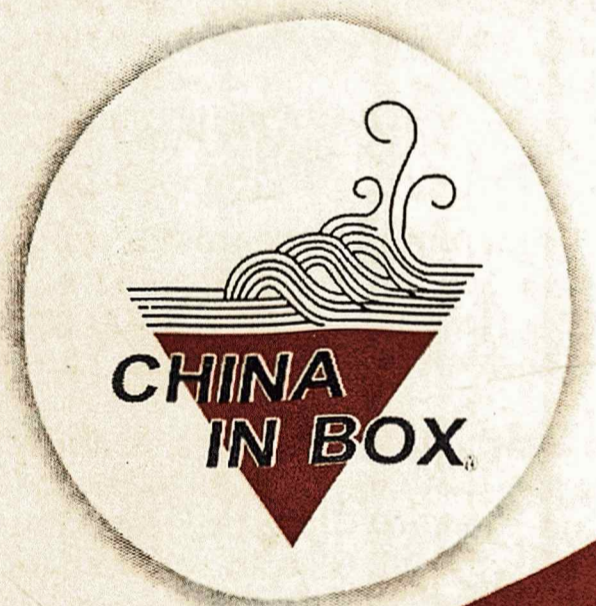
16
šešiolika
pelių

17
septyniolika
žemuogių

18
aštuoniolika
ledų

19
devyniolika
pieštukų

20
dvidešimt
sraigų



- Entrada ✓
- Tradicionais ✓
- Carnes ✓
- Frango ✓

É assim que se chama comida chinesa

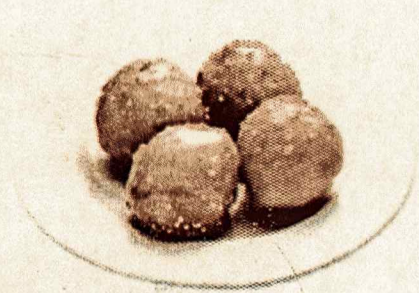
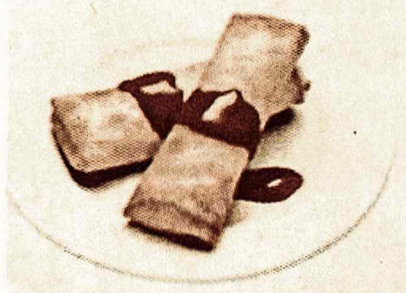
- Peixe ✓
- Lombo de porco ✓
- Sobremesas ✓
- Box Kids ✓
- Opções de box ✓



CHINA IN BOX

Kai Būsitate Santose Aplankykite Mus!
Audris Paulo Tatarunas

Funcionamento da loja:
De segunda a domingo
Almoço das 11:00 às 16:00
Jantar das 18:00 às 24:00



Funcionamento da Internet:
www.chinainbox.com.br

Rua Azevedo Sodré, 153
Fone: 3289-5060 Santos - SP

Serviço de Atendimento ao Consumidor 0800 159595